

ный театр – гордость города»; «Украинский юмор» и т.д. Вышеуказанные темы свидетельствуют о том, что интересы студентов связаны также с познанием поликультурной картины мира. Метод проектов имеет много преимуществ, благодаря ему учебный процесс становится творческим, направленным на личность студента.

Формирование коммуникативной компетенции предполагает выполнение дискуссионных и инициативных заданий (сообщения, опросы, обсуждения, дискуссии, интервью). Высокую актуальность имеют коммуникативные упражнения, способствующие усвоению речевого этикета, который реализуется в вербальной и невербальной формах коммуникации. Познания студентами правил невербального этикета общения является не менее важным, чем изучение вербального языка. Урок украинского языка как иностранного следует рассматривать как урок понимания иностранной культурной среды. Формирование межкультурной компетенции требует развития навыков реально воспринимать социокультурный портрет государства, в котором они получают образование.

Преподавателями кафедры языковой и психолого-педагогической подготовки ОНЭУ для иностранных студентов создано учебное пособие «Источник». Содержание пособия легко воспринимается студентами, в нем раскрывается самобытность украинского народа, акцентируется внимание на культурно-образовательных традициях, системе духовных ценностей. Задания, тексты для стилистического анализа, овладение техникой выразительной речи, вопросы, тесты – все подчиняется практической цели: научить каждого студента культуре украинской речи для общения в различных сферах: социальной, производственной, научной, бытовой деятельности человека.

Таким образом, межкультурная компетенция имеет многоаспектный характер, что делает процесс обучения творческим как со стороны преподавателя, так и со стороны студента. Организуемая работа, направленная на подготовку к конкретному межкультурному общению, следует учитывать, что успешное познание окружающего мира студентом, изучающим язык, в значительной степени зависит также от самостоятельной деятельности, креативности молодого человека.

Литература

1. Бордовская, Н.В, Рван, А.А. Педагогика: Учебн. пособ. / Н.В. Бордовская, А.А. Рван – Спб: Питер, 2009.
2. Тер-Минасова, С.Г. Язык и межкультурная коммуникация / С.Г. Тер-Минасова.– М. Слово, 2004.

Е.М. Колесова, А.А. Молчанова
Новополоцк, ПГУ

ФОРМИРОВАНИЕ ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ КОМПЕТЕНЦИИ: ПРОБЛЕМЫ И ПУТИ РЕШЕНИЯ

В настоящее время в связи с расширением международного взаимодействия и межкультурных контактов образование в Республике Беларусь становится все более актуальным среди иностранных граждан: растет количество иностранцев, выбирающих белорусские вузы для получения высшего профессионального образования. Так, например, в Полоцком государственном университете сегодня обучается более 250 иностранных студентов, магистрантов и аспирантов из Туркменистана, Ливана, Нигерии, Сирии, Ирака, Грузии и Латвии.

Иностранные граждане, приезжающие в нашу страну для получения образования, должны владеть русским языком в объеме, необходимом для обучения в вузе в

соответствии с избранной специальностью. Начальную профильную подготовку большинство из них проходят в период обучения на подготовительных отделениях. Перед преподавателем русского языка как иностранного (РКИ) в неязыковом вузе на последующих этапах обучения выдвигается задача научить будущего специалиста использовать русский язык как средство формирования профессиональных навыков и умений, помочь иностранным студентам овладеть языком специальности с целью осуществления профессионального общения в научно-технической, производственной и образовательной сферах. Под языком специальности мы будем подразумевать «подсистему языка, обслуживающую сферу профессионального общения и характеризующуюся широким использованием терминологии, преимущественным употреблением слов в их прямых, конкретных значениях, тенденцией к специфическим синтаксическим построениям» [1, с. 363].

Профессионально ориентированное обучение студентов-иностранцев в неязыковом вузе имеет свои специфические особенности, вызванные целым рядом объективных факторов: недостаточная разработанность методики обучения языку специальности на материале РКИ, отсутствие межфакультетского взаимодействия при обучении иностранных студентов языку специальности. Для успешного обучения в вузе иностранный студент должен владеть навыками говорения на уровне, близком к уровню носителей русского языка, чтобы уже на первом курсе не только воспринимать материал высокой сложности, но и принимать участие в семинарах и коллоквиумах в группах с русскоговорящими студентами.

Однако практика показывает, что на начальном этапе обучения студенты-иностранцы, не обладая необходимым языковым запасом и навыками его использования в речи, не имея достаточно сформированных речевых умений, не готовы пользоваться языком как средством профессионального общения. Овладение ими языком специальности в этот период сопряжено с большими трудностями, связанными с несоответствием уровня подготовки многих студентов-иностранцев уровню предлагаемого языкового материала; слишком большим объемом изучаемых текстов; достаточно плохо сформированной слуховой рецепцией, необходимой для восприятия и воспроизведения лекционного материала; слишком малым объемом оперативной памяти; сильным интерферирующим влиянием родного языка и отсутствием опыта в изучаемом.

Следует отметить особые трудности, возникающие у иностранных студентов на лексическом, грамматическом и синтаксическом уровнях, связанные со спецификой научного стиля речи, которым излагается материал предметов по специальности.

К числу лексических трудностей, возникающих у студентов-иностранцев при изучении языка специальности, следует отнести избыточность в научном стиле речи терминологической лексики, являющейся ядром профессиональной коммуникации, а также преобладание неэмоциональной, безоценочной и книжной лексики. Запоминание и усвоение данного языкового пласта происходит намного хуже вследствие малой употребительности в реальной жизни в процессе общения иностранцев с носителями языка.

Существуют различные современные коммуникативно ориентированные технологии, которые позволяют оптимизировать работу по усвоению сложной терминологической лексики. Наиболее эффективными мы считаем те формы, в которых студенты-иностранцы принимают самое активное участие или работают самостоятельно: создание терминологических карточек, подготовка и защита творческих проектов, интервью, деловые и ролевые игры, дискуссии «за круглым столом», составление кроссвордов, тестов и др.

К грамматическим особенностям языкового материала научного стиля речи следует отнести частотность форм родительного падежа, активность категории среднего

рода, замену глаголов глагольно-именными словосочетаниями, высокую употребительность союзов и союзных слов, частотность употребления причастий и деепричастий, высокую употребительность пассивных конструкций. Без определенного багажа грамматических конструкций, характерных для научного стиля речи, иностранные студенты не смогут воспринимать учебный материал, предъявляемый им на дисциплинах специальности.

Среди синтаксических особенностей сообщений, построенных на материале языка специальности и вызывающих определенные трудности при изучении их иностранными студентами, многие лингвисты выделяют следующие: насыщенность детерминантами значительного объема (распространенные определения, цепочки существительных с предлогами, определительные придаточные предложения); преобладание словосочетаний обстоятельственного и атрибутивного значений; высокая частотность сложноподчиненных предложений, а также неопределенно-личных, безличных и обобщенно-личных предложений. Особую значимость представляет синтаксическая синонимика.

Данные факторы в конечном итоге приводят к непониманию материала по специальным предметам, вследствие чего у студентов-иностранцев возникает психологический дискомфорт, неуверенность в собственных силах, нежелание продолжать обучение.

Перечисленные проблемы означают, что необходимо модернизировать учебный процесс изучения РКИ на основе внедрения интерактивных методов обучения, создания учебников и учебных пособий нового поколения, несущих информацию, отражающую будущую специальность студента, и представляющих познавательный, профессиональный и научный интерес. Профессионально ориентированное обучение требует особого подхода к отбору содержания данных учебных пособий, которое должно отражать последние достижения в той или иной сфере человеческой деятельности, непосредственно затрагивать профессиональные интересы будущих специалистов, представлять им возможность для будущего роста.

Литература

1. Глухов, Б.А. Термины методики преподавания русского языка как иностранного: словарь / Б.А. Глухов, А.Н. Щукин. – М.: Русский язык, 1993. –

Т.М. Евстифеева, Г.В. Шершукова
Минск, БГУ

ОСОБЕННОСТИ РЕАЛИЗАЦИИ НАЦИОНАЛЬНО-ОРИЕНТИРОВАННОГО ПОДХОДА К ОБУЧЕНИЮ РУССКОМУ ЯЗЫКУ КАК ИНОСТРАННОМУ В КОРЕЙСКОЙ АУДИТОРИИ

Глобальные изменения, происходящие в мире, внесли значительные коррективы и в мотивацию изучения русского языка как иностранного (РКИ). Возрастающий интерес зарубежного бизнеса к расширению и развитию экономических, деловых отношений с Россией, а также с Беларусью вызвал заинтересованность в его изучении. Постепенно увеличивается количество студентов, приезжающих на учебу из Южной Кореи.

Опыт работы в интернациональной аудитории показывает, что будущие специалисты, прибывающие из разных стран, отличаются друг от друга и для них важно разрабатывать индивидуальные методы и приемы для качественного усвоения изучаемого

БДЭУ. Беларускі дзяржаўны эканамічны ўніверсітэт. Бібліятэка.

БГУЭУ. Белорусский государственный экономический университет. Библиотека.°.

BSEU. Belarus State Economic University. Library.

<http://www.bseu.by> elib@bseu.by